



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**



6969/05 (Presse 44)

(OR. fr)

PRESSEMEDDELELSE

2649. samling i Rådet

Almindelige anliggender og eksterne forbindelser

Bruxelles, den 16. marts 2005

Formand

Jean ASSELBORN

Luxembourgs vicepremierminister samt udenrigs- og
indvandringsminister

- * 2650. samling vedrørende eksterne forbindelser er omhandlet i en separat pressemeddelelse
(6970/05)

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 285 6083 / 6319 Fax: +32 (0)2 285 8026
press.office@consilium.eu.int <http://ue.eu.int/Newsroom>

6969/05 (Presse 44)

1
DA

De vigtigste resultater af Rådets samling

Rådet understregede på ny sit engagement med hensyn til **Kroatiens** tiltrædelse af EU, men besluttede at udsætte indledningen af tiltrædelsesforhandlingerne med dette land. Disse forhandlinger vil blive indledt, så snart Rådet har konstateret, at Kroatien samarbejder fuldt ud med Det Internationale Krigsforbrydertribunal vedrørende det Tidligere Jugoslavien.

Rådet drøftede endvidere et udkast til konklusioner med henblik på **Det Europæiske Råds** møde den 22.–23. marts 2005, herunder navnlig spørgsmålet om midtvejsrevisionen af den strategi for økonomiske reformer, som blev fastlagt i marts 2000 i Lissabon.

Under de punkter, der blev vedtaget uden debat, besluttede Rådet at udnævne en særlig repræsentant for EU i **Moldova**, som navnlig får til opgave at bidrage til løsning af Transdnestrien-konflikten og fremme stabilitet og samarbejde i regionen.

Rådet godkendte ligeledes overførsel af fiskerfartøjer til de lande, der blev ramt af **flodbølgen** i december 2004 i Det Indiske Ocean. Det forlængede anvendelsesperioden for restriktive foranstaltninger over for personer, der hjælper personer tiltalt ved **ICTY**, med et år og vedtog konklusioner om EU's optræden i FN's **Menneskerettighedskommission**, som lige har indledt sin 61. samling i Genève.

INDHOLD¹

DELTAGERE	5
------------------------	----------

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

FORBEREDELSE AF DET EUROPÆISKE RÅDS FORÅRSMØDE	7
FINANSIELLE OVERSLAG 2007 - 2013	8
UDVIDELSEN - KROATIEN - Rådets konklusioner	9

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

EKSTERNE FORBINDELSER

— Moldova - EU's særlige repræsentant	10
— Menneskerettighederne - Rådets konklusioner	10
— Støtte til Det Internationale Krigsforbrydertribunal vedrørende det Tidligere Jugoslavien – restriktive foranstaltninger	13
— Restriktive foranstaltninger - EU's retningslinjer	13
— EU-Marokko - Protokol til Euro-Middelhavsftalen - Udvidelse	14

FISKERI

— Flodbølgen i Sydøstasien - Bistand til fiskeriet *	14
--	----

HANDELSPOLITIK

— Antidumping - Thailand - Rørfittings	14
--	----

ALMINDELIGE ANLIGGENDER

— Den Europæiske Unions fremskridt i 2004 - Det Europæiske Råds årlige rapport til Europa-Parlamentet	15
— Drøftelser i andre rådssammensætninger	15

¹

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://ue.eu.int>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets mødeprotokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER

- Migration - Informationsnet 15

ØKONOMI OG FINANS

- Banco de Portugal 15

TOLDUNIONEN

- Monitorer - Midlertidig suspension af told * 16

DELTAGERE

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

Belgien:

Karel DE GUCHT
Didier DONFUT

Udenrigsminister
Statssekretær for Europaspørgsmål under udenrigsministeren

Den Tjekkiske Republik:

Cyril SVOBODA

Udenrigsminister

Danmark:

Per Stig MØLLER
Friis Arne PETERSEN

Udenrigsminister
Statssekretær, Udenrigsministeriet

Tyskland:

Hans Martin BURY

Viceminister, Udenrigsministeriet

Estland:

Rein LANG

Udenrigsminister

Grækenland:

Ioannis VALINAKIS

Statssekretær for udenrigsspørgsmål

Spanien:

Alberto NAVARRO GONZÁLEZ

Statssekretær for spørgsmål vedrørende Den Europæiske Union

Frankrig:

Michel BARNIER
Claudie HAIGNERÉ

Udenrigsminister
Viceminister under udenrigsministeren, med ansvar for Europaspørgsmål

Irland:

Noel TREACY

Viceminister, premierministerens kontor og Udenrigsministeriet, med særligt ansvar for Europaspørgsmål

Italien:

Gianfranco FINI
Adolfo URSO

Viceministerpræsident og udenrigsminister
Viceerhvervsminister

Cypern:

George IACOVOU

Udenrigsminister

Letland:

Artis PABRIKS

Udenrigsminister

Litauen:

Antanas VALIONIS

Udenrigsminister

Luxembourg:

Jean ASSELBORN

Vicepremierminister samt udenrigs- og indvandringsminister
Viceminister med ansvar for udenrigsspørgsmål og indvandring

Nicolas SCHMIT

Ungarn:

Ferenc SOMOGYI
Péter GOTTFRIED

Udenrigsminister
Chef for statssekretariatet for integration og eksterne økonomiske forbindelser, Udenrigsministeriet

Malta:

Michael FRENDÓ

Udenrigsminister

Nederlandene:

Bernard R. BOT

Atzo NICOLAÏ

Udenrigsminister

Minister for Europaspørgsmål

Østrig:

Ursula PLASSNIK

Forbundsudenrigsminister

Polen:

Jan TRUSZCZYŃSKI

Jarosław PIETRAS

Statssekretær, Udenrigsministeriet

Statssekretær, Kontoret for Udvalget for Europæisk
Integration**Portugal:**

Diogo FREITAS DO AMARAL

Fernando NEVES

Udenrigsminister

Statssekretær for Europaspørgsmål

Slovenien:

Dimitrij RUPEL

Udenrigsminister

Slovakiet:

Eduard KUKAN

Udenrigsminister

Finland:

Erkki TUOMIOJA

Paula LEHTOMÄKI

Udenrigsminister

Minister for udenrigshandel og udvikling

Sverige:

Laila FREIVALDS

Udenrigsminister

Det Forenede Kongerige:

Jack STRAW

Minister for udenrigs- og Commonwealth-spørgsmål

Kommissionen:

Margot WALLSTRÖM

Dalia GRYBAUSKAITE

Olli REHN

Næstformand

Medlem

Medlem

Generalsekretariatet for Rådet:

Javier SOLANA

Generalsekretær/højtstående FUSP-repræsentant

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

FORBEREDELSE AF DET EUROPÆISKE RÅDS FORÅRSMØDE

Rådet drøftede et udkast til konklusioner udarbejdet af formandskabet med henblik på Det Europæiske Råds forårsmøde den 22.–23. marts 2005 i Bruxelles.

Udkastet til konklusioner omhandler hovedemnerne for Rådets drøftelser under mødet:

- Revision af stabilitets- og vækstpakten
- Midtvejsrevision af strategien for økonomiske reformer fastlagt i marts 2000 i Lissabon
- Bæredygtig udvikling
- Klimaændringer.

FINANSIELLE OVERSLAG 2007 - 2013

Rådet noterede sig formandskabets forelæggelse af den første udgave af en "forhandlingspakke" om de finansielle overslag, som er et værktøj, der skal lette udarbejdelsen af den finansielle ramme for EU's budget for perioden 2007-2013 (7054/05).

Det er formandskabets hensigt at gøre det muligt for Det Europæiske Råd at nå til politisk enighed på mødet den 16.-17. juni 2005 i overensstemmelse med tidsrammen i Rådets flerårige strategiske program.

Det er Rådet (almindelige anliggender), der er ansvarligt for forhandlingerne, selv om det erkendes, at Rådet (økonomi og finans) har en særlig interesse i dette emne. De Faste Repræsentanternes Komité (Coreper), der har ansvaret for at forberede drøftelserne i Rådet, indleder sit arbejde med "forhandlingspakken" på mødet den 17. marts.

Formandskabet agter at supplere "forhandlingspakken", efterhånden som drøftelserne skrider frem indtil juni, for at afspejle resultatet af arbejdet.

UDVIDELSEN - KROATIEN - Rådets konklusioner

Rådet vedtog følgende konklusioner:

"Rådet erindrede om konklusionerne fra Det Europæiske Råd i juni 2004, ifølge hvilke Kroatien er kandidat til medlemskab, og der bør indkaldes en bilateral regeringskonference med henblik på indledning af forhandlinger. Rådet understreger på ny Den Europæiske Unions engagement med hensyn til Kroatiens tiltrædelse.

Rådet glædede sig over, at drøftelserne om den forhandlingsramme, Kommissionen har fremlagt, er afsluttet, og vedtog denne ramme.

Rådet gjorde opmærksom på, at det er vigtigt, at alle landene i det vestlige Balkan samarbejder fuldt ud med Det Internationale Krigsforbrydertribunal vedrørende det Tidligere Jugoslavien (ICTY); dette er en væsentlig forudsætning for den fortsatte tilnærmelse til EU. Rådet erindrede desuden om konklusionerne fra Det Europæiske Råd i december 2004.

Efter Rådets drøftelser og på baggrund af den manglende enighed udsættes indledningen af tiltrædelsesforhandlingerne således.

Den bilaterale regeringskonference indkaldes efter aftale, så snart Rådet har konstateret, at Kroatien samarbejder fuldt ud med ICTY."

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

EKSTERNE FORBINDELSER

Moldova - EU's særlige repræsentant

Rådet nåede til politisk enighed med henblik på vedtagelse af en fælles aktion om oprettelse af en stilling som Den Europæiske Unions særlige repræsentant (EUSR) i Moldova og udnævnelse af Adriaan Jacobovits de Szeged som sådan (7141/05).

Den særlige repræsentants mandat, der udløber den 31. august 2005, består navnlig i at bidrage til en løsning af Transdnestrien-konflikten i samråd med OSCE, nøje at følge den politiske udvikling i landet og fremme stabiliteten og samarbejdet i området.

Et beløb på 278 000 EUR skal dække udgifterne i forbindelse med mandatet i 2005.

Menneskerettighederne - Rådets konklusioner

Rådet vedtog følgende konklusioner i forbindelse med indledningen af 61. samling i FN's Menneskerettighedskommission, der afholdes den 14. marts - 22. april i Genève:

- "1. Fra starten af 61. samling i FN's Menneskerettighedskommission (CHR) havde Rådet fastlagt EU's holdning med hensyn til dets optræden i dette forum. Som hidtil var EU fast besluttet på at spille en fremtrædende rolle i CHR, eftersom menneskerettighederne er en grundlæggende bestanddel af EU's optræden udadtil. Som led i reformen af FN og med henblik på topmødet i september 2005 i New York gav Rådet sin fulde støtte til alle de initiativer, der vil kunne styrke CHR, og udtrykte ønsket om, at menneskerettighederne bliver et centralt punkt i reformen af FN, eftersom de udgør en af FN's grundlæggende dimensioner. Med udnævnelsen på Det Europæiske Råds møde i december 2004 af GS/HR's personlige repræsentant for menneskerettigheder vil EU styrke sammenhængen og konsekvensen i sin menneskerettighedspolitik yderligere.
2. Rådet erindrede om, at EU tillægger det stor betydning, at alle stater til stadighed er moralsk forpligtede til at beskytte og fremme menneskerettighederne, de grundlæggende frihedsrettigheder og den humanitære ret og til at leve op til deres internationale tilsagn på dette område. Det understregede i denne sammenhæng vigtigheden af de særlige mekanismer, som i årenes løb er blevet udviklet i CHR's regi, og udtrykte ønske om, at alle FN's medlemsstater fuldt og helt samarbejder med de særlige rapportører, de særlige repræsentanter, de uafhængige eksperter og arbejdsgrupperne under CHR.

3. Rådet understregede betydningen af dialog og samarbejde mellem samtlige deltagere i CHR for at sikre, at den kommende samling bliver en succes. Samarbejdet inden for FN's forskellige fora, herunder navnlig dem, der beskæftiger sig med menneskerettigheder, udgør i øvrigt en integrerende del af dialogerne og de gensidige tilsagn og aftaler mellem EU og tredjelande. EU vil påse, at disse bestemmelser efterleves i praksis. EU vil benytte enhver relevant lejlighed til at tage menneskerettighedsspørgsmålet op på højeste niveau med tredjelandene, navnlig via GS/HR og dennes personlige repræsentant for menneskerettigheder. Rådet noterede sig med tilfredshed medlemsstaternes tilsagn om klart at lade denne holdning komme til udtryk i deres bilaterale kontakter.
4. Rådet understregede i denne forbindelse, at det lægger stor vægt på, at CHR bevarer muligheden for at undersøge menneskerettighedssituationen i de enkelte lande, da dette udgør et helt afgørende element i CHR's mandat. Det understregede i denne sammenhæng vigtigheden af at opretholde de resolutioner om menneskerettighedssituationen i specifikke lande, som er opført på dagsordenen, og fremhævede på ny sin modstand imod anvendelsen af afværgeforslag, som er i modstrid med den dialogens ånd, der bør være fremherskende i CHR.
5. Rådet fastslog, at EU vil fremlægge vigtige initiativer, såvel landeinitiativer som temainitiativer. EU vil navnlig fremsætte resolutioner om menneskerettighedssituationen i Burma/Myanmar og Den Demokratiske Folkerepublik Korea. EU vil sammen med USA fremlægge et initiativ vedrørende Belarus. Endvidere vil EU give udtryk for betænkelighed i anledning af menneskerettighedssituationen i Usbekistan. Spørgsmålet om de israelske bosættelser i de besatte palæstinensiske områder vil ligeledes blive taget op i et EU-initiativ under hensyntagen til den seneste udvikling i Mellemøsten. EU vil samarbejde med Afghanistans og Colombias regeringer for at sikre, at der vedtages en formandskabsudtalelse om beskyttelsen af menneskerettighederne i disse lande.
6. Rådet udtrykte sin støtte til de forhandlinger, der for øjeblikket er i gang mellem EU og de afrikanske lande om menneskerettighedssituationen i Sudan, Den Demokratiske Republik Congo og Burundi, og det vil aktivt påse, at disse initiativer lever relevant op til situationen på stedet. For så vidt angår Sudan understregede Rådet, at det er bydende nødvendigt med en fordømmelse fra alle sider af de alvorlige krænkelse af både menneskerettighederne og den humanitære folkeret, og det bekræftede på ny vigtigheden af, at straffriheden i Darfur bringes til ophør. Rådet understregede desuden, at det er nødvendigt at basere resolutionen om Sudan på rapporten fra den internationale undersøgelseskommision vedrørende Darfur og især anbefalingerne fra denne kommission. CHR's resolution må nødvendigvis tage hensyn til disse elementer. Rådet bekræftede i denne forbindelse på ny, at ICC får dets fulde støtte, og det understregede på ny sin fælles holdning vedrørende ICC.

7. EU vil støtte det schweiziske initiativ vedrørende Nepal. Generelt tilskynder EU tredjelande til at tage initiativer for at fremme menneskerettighedssagen overalt i verden og er fortsat parat til at støtte de initiativer, der har en hensigtsmæssig affattelse. EU's formandskab vil i øvrigt på EU's vegne fremsætte en generel erklæring, hvori det giver udtryk for betænkelighed i anledning af de alvorlige krænkelse af menneskerettighederne i verden, men at det med tilfredshed noterer sig, at der er tegn på fremskridt.
8. For så vidt angår tematiske spørgsmål bekræftede Rådet, at EU vil fremsætte initiativer vedrørende religiøs intolerance, dødsstraf og barnets rettigheder (sammen med Latinamerika og Caribien-gruppen (Grulac)). Rådet bekræftede desuden nødvendigheden af, at CHR i en relevant form fordømmer enhver form for antisemitisme. EU vil tillige støtte initiativer fra tredjelande med en hensigtsmæssig affattelse om emner, som det anser for centrale, f.eks. kampen mod racisme og diskrimination, beskyttelse af menneskerettighederne i forbindelse med bekæmpelsen af terrorisme, vold mod kvinder og fremme af økonomiske, sociale og kulturelle rettigheder.
9. Rådet understregede den store betydning, som EU tillægger dialoger og konsultationer med tredjelande, og erindrede om, at EU har indledt en dialog om menneskerettighedsspørgsmål med Kina og Iran samt konsultationer om menneskerettigheder med Rusland. Rådet bekræftede på ny, at ifølge EU's retningslinjer for dialoger om menneskerettigheder forhindrer afholdelsen af dialoger ikke EU i at udtale sig i CHR. Rådet vil fortsat følge situationen i disse lande nøje.
10. Rådet henviste til sine konklusioner fra oktober 2004 om evalueringen af menneskerettighedssituationen i Kina og Iran. Det noterede sig resultatet af det seneste dialogmøde med Kina den 24.-25. februar 2005 i Luxembourg. Rådet fremhævede nogle foranstaltninger, som Kina har bebudet for at fremme respekten for menneskerettighederne, og gennemgik endnu en gang de vigtigste spørgsmål, der giver anledning til betænkelighed, og krænkelse af navnlig de borgerlige og politiske rettigheder, som fortsat vil have EU's fulde opmærksomhed. Rådet beklagede, at der ikke har været afholdt dialogmøder med Iran siden juni 2004, og gentog, at det fortsat er betænkelig ved krænkelse af menneskerettighederne i dette land. Det noterede sig i denne forbindelse de datoer, som de iranske myndigheder har foreslået med henblik på, at der skal sendes en mission til Teheran for at få de iranske myndigheder til at forny deres tilsagn om at vedtage konkrete foranstaltninger, der skal forbedre respekten for menneskerettighederne.

11. Rådet udtrykte sin tilfredshed med den konstruktive ånd, hvori de første konsultationer mellem EU og Rusland om menneskerettigheder den 1. marts 2005 havde fundet sted. Disse konsultationer gav EU lejlighed til at fokusere på en række spørgsmål, der giver særlig anledning til betænkelighed, navnlig menneskerettighedskrænkelserne i Tjetjenien. EU vil nøje følge iværksættelsen af de tilsagn, Rusland har givet, og forventer, at disse tilsagn kommer til udtryk i konkrete foranstaltninger, der giver mulighed for en mærkbar forbedring af menneskerettighedssituationen på stedet. EU vil fortsætte drøftelserne om menneskerettighederne med Rusland, herunder i forbindelse med det kommende topmøde mellem EU og Rusland."

Støtte til Det Internationale Krigsforbrydertribunal vedrørende det Tidligere Jugoslavien – restriktive foranstaltninger

Rådet vedtog en fælles holdning om forlængelse med tolv måneder af anvendelse af listen over personer omfattet af visse foranstaltninger til støtte for en effektiv gennemførelse af Det Internationale Krigsforbrydertribunals (ICTY's) mandat (6939/05).

Med disse foranstaltninger forbydes indrejse i eller transit gennem medlemsstaternes område for personer, som er involveret i aktiviteter, der hjælper personer tiltalt af ICTY til fortsat at unddrage sig retsforfølgning, eller som på anden vis handler på en måde, som kan hindre tribunalets effektive gennemførelse af sit mandat.

Denne liste, der i første omgang blev udarbejdet i april 2003¹ og senest er ændret i januar 2005², omfatter i alt 36 personer, som forbydes indrejse i EU.

Restriktive foranstaltninger - EU's retningslinjer

Rådet noterede sig en rapport med en ajourføring af retningslinjerne for gennemførelse og evaluering af restriktive foranstaltninger (sanktioner) som led i EU's fælles udenrigs- sikkerhedspolitik (6749/05).

¹ Fælles holdning 2003/280/FUSP (EUT L 101 af 23.4.2003, s. 22).

² Afgørelse 2005/83/FUSP (EUT L 29 af 2.2.2005, s. 50).

EU-Marokko - Protokol til Euro-Middelhavsftalen - Udvidelse

Rådet vedtog en afgørelse om undertegnelse og midlertidig anvendelse af en protokol til Euro-Middelhavsftalen om associering af Marokko for at tage hensyn til de ti nye medlemsstaters tiltrædelse af EU (6998/05).

FISKERI

Flodbølgen i Sydøstasien - Bistand til fiskeriet *

Rådet vedtog en forordning, der giver mulighed for at overføre fiskerfartøjer fra Fællesskabets fiskerflåde til de lande i Det Indiske Ocean, der i december sidste år blev ramt af en flodbølge, for at bistå med genopbygningen af deres fiskerflåder (6671/05 og 6675/05).

Forordningen giver medlemsstaterne lov til at overføre fartøjer, der er 5-20 år gamle, under 12 meter lange og fuldt sødygtige, til de berørte lande.

Denne foranstaltning får ikke økonomisk betydning for fællesskabsbudgettet, da den udelukkende finansieres via det finansielle instrument til udvikling af fiskeriet (FIUF) for 2000-2006.

I forordningen tages fartøjernes udrustning og sødygtighed i betragtning, og der tages hensyn til, at foranstaltningen ikke medfører skadevirkninger for fiskeressourcerne og den lokale økonomi. Overførslen begrænses til fartøjer, der ikke er udstyret med slæberedskaber.

Med forordningen ændres forordning (EF) nr. 2792/99 om strukturforanstaltninger for fiskeriet. Rådet nåede til politisk enighed om vedtagelsen den 28. februar 2005 (jf. presse 6421/05).

HANDELSPOLITIK

Antidumping - Thailand - Rørfittings

Rådet vedtog en forordning om afslutning af den delvise interimundersøgelse af antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen af visse rørfittings af jern og stål med oprindelse i bl.a. Thailand (6705/05).

ALMINDELIGE ANLIGGENDER

Den Europæiske Unions fremskridt i 2004 - Det Europæiske Råds årlige rapport til Europa-Parlamentet

Rådet godkendte et udkast til rapport om Den Europæiske Unions fremskridt i 2004 med henblik på Det Europæiske Råds endelige vedtagelse heraf på mødet den 22.-23. marts 2005. Rapporten forelægges derefter for Europa-Parlamentet i overensstemmelse med EU-traktatens artikel 4 (7052/05).

Drøftelser i andre rådssammensætninger

Rådet noterede sig en rapport fra formandskabet om drøftelserne i andre rådssammensætninger (7239/05).

RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER

Migration - Informationsnet

Rådet vedtog en beslutning om oprettelse af et sikkert informations- og koordineringsnet for medlemsstaternes indvandringsmyndigheder med henblik på bedre at kunne bekæmpe ulovlig indvandring og menneskehandel (5823/05).

ØKONOMI OG FINANS

Banco de Portugal

Rådet vedtog en afgørelse om godkendelse af revisionsfirmaet Pricewaterhouse Coopers & Associados – Sociedade de Revisores Oficiais de Contas, Lda. som ekstern revisor for Banco de Portugal at regne fra regnskabsåret 2004 for et tidsrum af ét år med mulighed for forlængelse (6934/05).

Denne afgørelse er en ændring af afgørelse 1999/70/EF om de nationale centralbankers eksterne revisorer.

TOLDUNIONEN**Monitorer - Midlertidig suspension af told ***

Rådet vedtog med kvalificeret flertal en forordning om suspension af tolden på visse typer monitorer indtil den 31. december 2006 (6128/05 og 6129/05 ADDI). Tyskland undlod at stemme.

Forordningen, der finder anvendelse fra den 1. januar 2005, er en ændring af forordning (EØF) nr. 2658/87³ om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif.

³ EFT L 256 af 7.9.1987, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1989/2004 (EUT L 344 af 20.11.2004, s. 5).